

infobulletin

INFORMATIONS OFFICIELLES DE LA COMMUNE D'EVILARD-MACOLIN

EDITORIAL

Moins d'une semaine jusqu'au grand jour, notre fête du village! Il s'agit sans nul doute de l'événement de l'année pour les habitants de la commune d'Evilard-Macolin. Dans les sociétés, dans les groupes constitués pour l'occasion mais aussi dans de nombreux foyers, on a réfléchi durant des mois à la mise sur pied de cette journée. On a planifié les activités, on a consacré du temps et on a investi de l'argent pour que tout soit parfait.

À vos marques. Prêt. Partez!

Maintenant, c'est le sprint final. La dernière ligne droite avant ce grand jour. Il reste encore à chacun quelques jours pour peaufiner les derniers détails et cet engagement pourra enfin être récompensé.

Tous les participants et participantes ont joué le jeu. Il ne reste plus qu'à croiser les doigts pour que la météo soit avec nous. Et tout sera alors parfait. Parce que tout a été organisé pour que ce soit parfait.

De la restauration aux stands, en passant par des animations et des concerts, tout a été fait pour que chacun puisse y trouver son bonheur. Les enfants pourront s'adonner à diverses activités qui leur ont été réservées. Pendant ce temps, les parents pourront en profiter pour se balader entre les stands et acheter des produits artisanaux. Les voisins ou amis pourront discuter autour d'un verre ou d'un repas apprêté dans l'un des stands de nourriture. Et tout cela dans la joie et la bonne humeur.

Cette occasion ne se représentera pas avant plusieurs années. Et c'est pour cela qu'il faudra profiter au maximum de cette journée qui n'aurait pas pu voir le jour sans l'aide inestimable des bénévoles!

LÉA HOFMANN ::

CONTENU

- 01 NEU'CHEMIN 2 À EVILARD
- 04 POLITIQUE COMMUNALE
- 06 VIE DU VILLAGE
- 12 GROUPES ET SOCIÉTÉS

NEU'CHEMIN 2 À EVILARD

Rénovation du bâtiment Neu'Chemin 2 à Evilard



Aquarelle de A. Villars.

HISTORIQUE

Les immeubles juxtaposés situés à La Baume 1, à La Baume 3 et au Neu'Chemin 2 sont regroupés sous un toit commun et font partie des plus anciens bâtiments du village d'Evilard. Pour preuve, les vestiges d'une ancienne cuisine découverts au rez-de-chaussée du Neu'Chemin 2 et qui datent de la fin des années 1600.

Cet immeuble a été acheté par la commune d'Evilard en 1979 au Funi Bienne-Evilard pour le prix de 270'000 francs. Il se compose alors de 3 grands appartements et d'un grand garage utilisé à l'époque par les pompiers et les travaux publics. Dans les combles, il y a passablement de matériel qui n'est plus utilisé, en particulier des décors de théâtre.

Ce bâtiment fait partie du patrimoine historique du centre du village d'Evilard. C'est un emplacement stratégique pour lequel

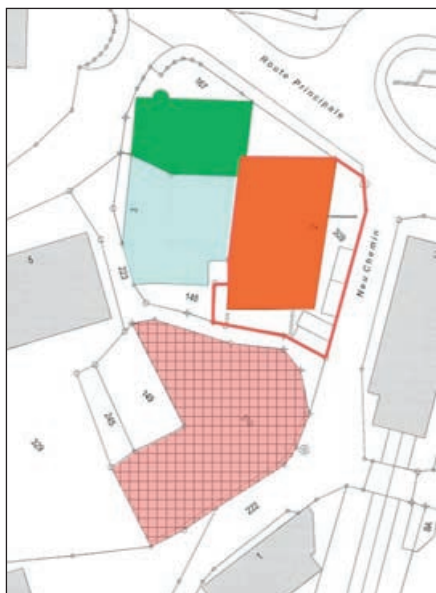


Vestiges de l'ancienne cuisine du 17^{ème} siècle.

la commune souhaite conserver le pouvoir de décision. Le conseil municipal a décidé en août 2014 de rénover cet immeuble plutôt que de le mettre en vente.

Il est classé «digne de conservation» dans le recensement architectural. L'enveloppe du bâtiment est dans un assez bon état. Par contre, les appartements sont dans un état vétuste et ne correspondent plus aux normes actuelles, ce qui fait que deux appartements sur trois ne peuvent plus être loués. Pour cette raison, un avant-projet de rénovation a été commandé à un bureau d'architectes.

SITUATION DU BÂTIMENT



Plan de situation.

L'immeuble Neu'Chemin 2 est situé sur la parcelle n° 309, en rouge sur le plan. Il est juxtaposé à l'immeuble La Baume 1, en vert, qui appartient à la commune d'Evilard et dans lequel sont installés l'épicerie «Chez Langlade & Jolivet» et la salle de réunion «La Baume» ainsi qu'à l'immeuble La Baume 3, en bleu clair, appartenant à une personne privée. La parcelle n° 310, en rouge clair, appartient également à la commune d'Evilard. Ces deux parcelles 309 et 310 présentent une surface totale de 998 mètres carrés.

AVANT-PROJET

La vente du bâtiment ayant été exclue, deux variantes ont été envisagées:

- 1^{ère} option: rénovation minimale, permettant de relouer les appartements vides.

- 2^{ème} option: rénovation en profondeur, incluant une redéfinition et une nouvelle répartition du volume bâti.

Sur proposition de la commission des immeubles, le conseil municipal a décidé en avril 2015 de retenir la deuxième variante et de la soumettre à l'approbation de l'assemblée municipale.

L'assemblée municipale du 15 juin 2015 a accepté un crédit d'engagement de 1'600'000 francs en vue de la rénovation complète du bâtiment Neu'Chemin 2.

RÉALISATION

La commission des immeubles d'Evilard a décidé de constituer une commission de rénovation temporaire pour la durée des travaux de rénovation. Elle était composée des membres de la commission des immeubles, de l'architecte en charge des travaux, de l'administrateur des constructions ainsi que des représentants de la protection du patrimoine.

La conduite des travaux a été confiée au bureau d'architectes Molari + Wick GmbH. La demande de permis de construire a été déposée auprès de la Préfecture de Biel/Bienne en mai 2016. Les travaux de démontage et de débarras des locaux ont débutés à la même période.

Des tractations et une petite correction des limites de parcelles ont été nécessaires afin de pouvoir exploiter pleinement le potentiel du balcon du 1^{er} étage et des locaux du rez-de-chaussée.

Le permis de construire a finalement été délivré par la Préfecture à mi-juillet 2017, ce qui a permis de démarrer les travaux de rénovation proprement dits début septembre 2017.

RÉNOVATION DU BÂTIMENT NEU'CHEMIN 2

La variante retenue prévoit la redistribution du volume bâti pour les appartements existants ainsi que la création d'un nouveau loft. Pour l'appartement au rez-de-chaussée, une pièce anciennement occupée par le propriétaire voisin et qui contenait des vestiges du 17^{ème} siècle, a été utilisée pour créer une nouvelle cuisine. Cet appartement de 4 pièces (110 m²) a deux salles d'eau. Grâce à l'ouverture d'une fenêtre en porte-fenêtre, une terrasse de 10 m² est aussi à disposition.

L'appartement de 4 pièces (108 m²) au 1^{er} étage compte aussi deux salles d'eau. Le balcon pré-existant de 6 m² a été rénové. Le 2^{ème} étage se divise en 2 appartements. Côté Sud, un duplex de 5 pièces (138 m²), avec une salle d'eau à chaque niveau. Sur le niveau supérieur, une petite terrasse de toit de 6 m² a été aménagée avec vue au Sud. La réalisation de cet appartement a nécessité la création d'une grande lucarne avec vue au Sud-Est.

Côté Nord, un nouveau loft de 3 pièces (97 m²) avec une mezzanine dans sa partie supérieure et un grand salon/salle à manger/cuisine de 44 m² a été créé dans les combles au-dessus du garage.



De g. à d.: B. Hurni, A. Molari, E. Bakaus, J-H. Jufer et G. Bärtschi (manquent sur la photo: M. Liengme et M. Basile).



Rénovation du toit avec sa nouvelle lucarne.

Les escaliers en bois ont été remplacés par un escalier métallique et une fenêtre ainsi que six petites lucarnes ont été ajoutées à la façade Nord-Est.

Le garage existant (90 m²) permet d'y parker 3 voitures et 4 places de parc sont réservées aux locataires de l'immeuble le long du Neu'Chemin.

Les travaux de rénovation ont été terminés en juillet 2018.

MARCEL LIENGME
VICE-MAIRE, FINANCES & IMMEUBLES ::



Vue sur la ville de Bienne et le Seeland.

LES HEURES DE LA MAIRESSE

Avez-vous une question ou une suggestion? La mairesse se tient à disposition pour des entretiens individuels. Les heures de la mairesse ont lieu une fois par mois, à l'administration municipale.

Voici les dates jusqu'à la fin de l'année 2018:

Heures de la mairesse:

16 août 2018	de 11h00 à 12h00
20 septembre 2018	de 11h00 à 12h00
25 octobre 2018	de 11h00 à 12h00
20 novembre 2018	de 17h00 à 18h00
13 décembre 2018	de 11h00 à 12h00

Il n'est pas nécessaire de s'annoncer. Si, suite à un empêchement, ces dates ne vous conviennent pas, vous pouvez vous adresser à l'administration municipale afin de fixer un rendez-vous.

ADMINISTRATION MUNICIPALE D'EVILARD ::

MANIFESTATIONS MUNICIPALES

Assemblée municipale:
03 DÉCEMBRE 2018

Elections et votations:
23 SEPTEMBRE 2018
25 NOVEMBRE 2018

Fête du village:
25 AOÛT 2018

Expo EvilArt:
02-11 NOVEMBRE 2018

Apéro de Nouvel-An:
06 JANVIER 2019

CONSEIL COMMUNAL

Décisions

Au cours de ses séances du 27 mars au 5 juin 2018, le conseil municipal a pris, entre autres, les décisions suivantes:

CONSEIL MUNICIPAL DU 27 MARS 2018

Voirie

La commune de Sauge a engagé une coopération contre rémunération avec la commune municipale d'Evilard pour les travaux de voirie. Le conseil municipal a approuvé une convention respective, qui règle la mise à disposition du personnel technique d'Evilard à raison de 20% en faveur de la commune de Sauge.

Plan général d'évacuation des eaux (PGEE)

Le conseil municipal approuve un crédit d'engagement de CHF 110'000.00 pour le dédoublement d'une conduite d'évacuation et l'assainissement des conduites existantes dans le tronçon chemin de la Baume – chemin de la Neigette, en attribuant les travaux de planification à l'ingénieur François Vuilleumier à Bienne, les travaux de construction à l'entreprise De Luca SA et l'assainissement des conduites à la maison KFS, établie à Oensingen. L'abattage des arbres qui s'avérera nécessaire, sera effectué par la Bourgeoisie de Bienne, en collaboration avec l'équipe du Service technique de la commune, les travaux de remise en état du jardin concerné seront assurés par Kurt Maurer de Macolin.

CONSEIL MUNICIPAL DU 24 AVRIL 2018

Sapeurs-pompiers

Le conseil municipal a approuvé la fixation des amendes pour les absences non justifiées aux exercices obligatoires et de la solde de la 1^{ère} heure lors d'interventions contre le feu telle que proposée par la Commission des sapeurs-pompiers. Celle-ci prévoit une amende de CHF 50.00 pour la 1^{ère} absence et de CHF 100.00 pour chaque exercice suivant. La solde pour la 1^{ère} heure d'intervention a été fixée à CHF 50.00. Les nouvelles dispositions entrent en vigueur rétroactivement, à partir du 1^{er} janvier 2018.

CONSEIL MUNICIPAL DU 8 MAI 2018

Accueil extrafamilial

Le conseil municipal approuve les propositions concernant la transformation et l'agrandissement de la crèche municipale. Selon le calendrier, la commune devrait disposer de 24 places d'accueil à partir d'août 2019, ce qui améliorera sensiblement l'équilibre entre l'offre et la demande en matière de places d'accueil. A partir du 1^{er} janvier 2020, la commune introduira en outre des bons pour la prise en charge des enfants, conformément à la réglementation cantonale. La fréquentation d'une garderie ou d'une famille d'accueil sera subventionnée uniquement si les parents travaillent, suivent une formation, recherchent un emploi ou sont obligés de faire garder leur(s) enfant(s) pour des raisons sociales ou pour des motifs de santé. En fonction de leurs revenus, les parents domiciliés à Evilard et Macolin pourront se faire délivrer un bon de garde par l'administration municipale, qu'ils pourront ensuite faire valoir dans les garderies de leur choix.

Dénomination des rues

Ayant reçu plusieurs propositions concernant la dénomination du chemin situé entre le chemin de la Baume 3 et 5, le conseil municipal décide de le nommer «chemin des Pavés».

Salle communale (Route Principale 37)

Etant donné que la qualité de la projection à l'écran de la salle communale d'Evilard n'est plus suffisante, le Conseil municipal a voté un crédit additionnel de CHF 12'000.00 pour l'installation d'un nouveau projecteur. Les travaux respectifs sont attribués à M. Paul Friedli de Sonceboz ainsi qu'à l'entreprise Villars Elektro à Evilard.

CONSEIL MUNICIPAL DU 22 MAI 2018

Voirie (Route Principale 37)

Les portes extérieures de la voirie comportent de sérieux problèmes de maintenance et doivent être remplacées. De ce fait,

le conseil municipal a voté un crédit d'engagement de CHF 80'000 pour le remplacement des portes extérieures de la voirie en attribuant les travaux à l'entreprise Bator à Herzogenbuchsee, pour les portes, à Fabien Schneider d'Evilard, pour les seuils de portes et à l'entreprise Villars Elektro d'Evilard, pour les travaux d'installation électrique.

Compostage, décharge des déchets verts

Suite à la fermeture de la place de compostage, le conseil municipal a voté un crédit additionnel de CHF 25'000.00 pour la remise à l'état naturel et pour le chemin d'accès.

Naturalisations

Le conseil municipal a décidé d'accorder à Gaël et Manon Andrieux la promesse d'octroi du droit de cité communal.

CONSEIL MUNICIPAL DU 5 JUIN 2018

Chemins privés – Reprise par la commune

La décision de reprise de la desserte des deux maisons au Chemin de la Maison Blanche 37 – 37^e et de son entretien par la commune d'Evilard sera envoyée à tous les propriétaires fonciers concernées ainsi qu'aux propriétaires fonciers des parcelles nos 1417, 1424 et 10299. La nouvelle parcellisation et structure de propriété sera publiée au registre foncier de Nidau. La commune d'Evilard s'occupera dès lors de l'entretien de cette route.

Naturalisations

Le conseil municipal a décidé d'accorder à Walter Daniel Ponso la promesse d'octroi du droit de cité communal.

FERMETURE DE L'AGENCE POSTALE

Fermeture de l'agence postale d'Evilard

Le 30 septembre 2018, l'agence postale d'Evilard fermera ses portes après 2 années de fonctionnement.

Faisant suite à la décision de la Poste CH SA de fermer l'office de poste et qu'aucune solution avec un commerçant local d'Evilard n'avait pu être trouvée (voir les infobulletins nos 02/2016 et 04/2016), le conseil municipal avait décidé en date du 22 mars 2016, dans l'attente d'une solution à long terme, d'intégrer à partir du 1^{er} octobre 2016 une agence postale au sein de l'administration municipale afin de garantir une desserte postale au centre du village d'Evilard. Après un peu plus d'une année de fonctionnement, nous avons malheureusement dû constater qu'il n'est plus possible de continuer sous la forme actuelle avec l'agence postale au sein de l'administration municipale d'Evilard, l'emprise des tâches en faveur de la poste ayant pris le dessus par rapport aux tâches à effectuer en faveur de

l'administration. Lors des discussions avec les représentant-e-s de la Poste CH SA, ceux-ci avaient communiqué que la charge de travail en faveur de l'agence postale s'élevait entre 20 et 30 %. Après l'ouverture, nous nous sommes rendus compte rapidement que la charge est plus conséquente et qu'il fallait plutôt compter 50 à 60%. Afin de garantir le bon fonctionnement de l'administration municipale, le conseil municipal a finalement décidé de résilier le contrat avec la poste CH SA portant sur la fourniture de services postaux et de paiement au point de vente Evilard (en qualité d'agence postale Ymago) pour le **30 septembre 2018**.

A partir du 1^{er} octobre 2018, l'administration municipale d'Evilard ne fournira plus de services postaux.

C'est désormais à la Poste CH SA de décider de quelle manière elle compte offrir ses services à la population d'Evilard, soit en trouvant un nouveau partenaire, soit en mettant en place un service à domicile. Nous les soutiendrons bien entendu dans leurs démarches. Les représentants de la Poste CH SA informeront la population en temps voulu sur l'option choisie.

Nous vous remercions de votre compréhension.

CHRISTOPHE CHAVANNE,
SECRÉTAIRE MUNICIPAL ::

WWW.EVILARD.CH



WWW.MACOLIN.CH

EXAMENS FINAUX

Cordiales félicitations!

Nous félicitons chaleureusement notre apprentie, **Dara Da Silva**, qui a réussi ses examens finaux comme employée de commerce et lui souhaitons beaucoup de bonheur et de succès pour sa vie professionnelle.

ADMINISTRATION MUNICIPALE ET
CONSEIL MUNICIPAL D'EVILARD ::



Dara Da Silva, employée de commerce.

25 AOÛT 2018:

GRANDE FÊTE DE VILLAGE



OFSPPO

«Sion 2026»: la page est tournée – place aux 75 ans de l'école de sport!

En 2019, l'OFSPPO fêtera les 75 ans de l'école de sport. Cet événement phare et l'arrivée de notre nouvelle vice-directrice sont détaillés dans ce bulletin.

Pour l'OFSPPO, le premier semestre de cette année a été marqué, sur le plan politique, par le projet de candidature à l'organisation des Jeux olympiques d'hiver, «Sion 2026». L'électorat valaisan a rejeté ce projet au mois de juin, on le sait. L'OFSPPO, lui, avait préparé le message au Parlement concernant le soutien financier de la Confédération, à la demande du Conseil fédéral et en collaboration avec d'autres offices fédéraux. Ce message n'a plus lieu d'être mais ce travail n'a pas été inutile: il a permis à l'OFSPPO de se rendre compte que les milieux politiques sont, JO ou pas, très favorables au sport – comme en attestent d'ailleurs de récentes interpellations parlementaires. Le non aux Jeux a donc fait ressortir le oui à l'encouragement du sport. «Sion 2026», bien qu'enterré, nous laisse cela en héritage.



UNE NOUVELLE VICE-DIRECTRICE POUR L'OFSPPO

Fin août, un changement aura lieu dans l'équipe dirigeante de l'OFSPPO: Jörg Annaheim, le vice-directeur, également responsable de l'unité Politique du sport et ressources internes, partira à la retraite. Jörg Annaheim est membre du comité de direction depuis 2007. Celle qui lui succé-



dera à ce poste s'appelle Sandra Felix. Grisonne et bourgeoise de Haldenstein, âgée de 50 ans, Sandra Felix a de solides connaissances managériales et une longue expérience des fonctions directoriales, acquises dans l'industrie et l'administration de son canton. Avant de rejoindre l'OFSPPO, elle

dirigeait l'état-major du département grison de l'économie et de l'action sociale.

L'ÉCOLE DE SPORT AURA 75 ANS EN 2019

Il y a bien longtemps, en 1944, le Conseil fédéral décidait de créer une école fédérale de gymnastique et de sport (EFGS) pour amé-

liorer l'aptitude des jeunes hommes au service militaire. En définitive, Macolin s'est imposé pour accueillir cette vénérable institution. En 2019, l'école fêtera 75 ans d'existence! Elle s'est beaucoup développée au fil du temps: appelée aujourd'hui Haute école fédérale de sport de Macolin HEFSM, elle est intégrée à l'OFSPPO, au même titre que le programme d'encouragement du sport Jeunesse+Sport et que l'unité chargée des infrastructures. Beaucoup de gens, en Suisse et au-delà, savent que l'OFSPPO est au cœur

de l'encouragement du sport dans notre pays. Les préparatifs visant à célébrer dignement cet anniversaire vont bon train. Nous reviendrons sur ce sujet dans une prochaine édition.

SÉANCE D'INFORMATION POUR LA POPULATION

Comme nous vous l'avions annoncé, nous allons organiser une séance d'information pour la population à la salle communale d'Evilard le jeudi 30 août à 18h30.

Ne manquez pas cette occasion de découvrir ce qu'il y a de nouveau en Suisse en matière d'encouragement du sport! Nous sommes à votre porte, profitez-en pour satisfaire votre curiosité, nous répondrons volontiers à vos questions! Un apéritif sera offert au terme de la rencontre.

CHRISTOPH LAUENER,
RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION
DE L'OFFICE FÉDÉRAL DU SPORT OFSPPO ::

FRANÇAIS EN MARCHANT

En plein air plutôt qu'en salle de classe

Apprendre le français de manière ludique tout en profitant de la nature autour d'Evilard et Macolin, voilà ce que propose Doris Hirschi lors de ses randonnées.



De gauche à droite: Beatrix Molari, Doris Hirschi (enseignante), Doris Werder, Regula Gilomen, Heidi Franke.

«Français en marchant», tel est le nom du projet de Doris Hirschi, une enseignante en langues domiciliée à Evilard depuis dix ans. Ayant grandi à Bienne dans une famille bilingue, elle parle l'allemand et le français sur un pied d'égalité et utilise cet avantage depuis dix ans pour combiner ses connaissances avec deux de ses principaux centres d'intérêt: l'enseignement du français et la randonnée.

«L'idée, c'est d'améliorer le vocabulaire et l'expression orale en abordant le français de façon ludique», explique Doris Hirschi. Ainsi, cinq à six femmes se rencontrent tous les mercredis matins pour se promener et parler français ensemble. Parmi elles, Britta

Tiefenbach de Dotzigen. Travaillant dans la vente, elle cherchait une offre individuelle pour améliorer ses connaissances du français. Ou alors Regula Gilomen, qui, après avoir grandi à Bienne, a quitté la région durant quarante ans. Retournée il y a quatre ans, elle a décidé de peaufiner son français scolaire après s'être installée à Evilard. La conversation est au centre des cours de Doris Hirschi, la nature lui inspirant toujours des sujets intéressants pendant les promenades. Être capable de mieux s'exprimer dans la vie de tous les jours, voilà le but principal des membres du groupe, qui, comme le souligne Doris Hirschi, serait également ouvert aux hommes.

Par mauvais temps, les membres du groupe se retrouvent à la cafeteria de La Lisière ou en privé pour jouer ensemble, ce qui leur permet de découvrir des expressions et idiomes différents. Parmi les jeux, qui sont spécialement conçus pour encourager l'apprentissage des langues, il y en a par exemple un qui est consacré à la thématique «Faire des courses» et qui offre de nombreuses suggestions pour des jeux de rôle.

Après une pause estivale, les randonnées reprendront en automne.

INFO

Point de rencontre:

parking près du terrain de tennis à Evilard

Durée:

1h30

Prix:

10 francs

Inscription et informations:

doris.hirschi@gmx.net

Téléphone 032 342 22 67 /

079 589 95 25

FÊTE DU VILLAGE 2018

Voilà, le grand jour est bientôt arrivé!! Après une année et demie de préparation, le Comité d'organisation est fier de pouvoir offrir à la population d'Evilard/Macolin une palette d'activités à l'occasion de notre Fête du village du 25 août 2018. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges.

Un bulletin de fête a été distribué à tous les habitants et habitantes de la commune. Vous y trouverez le programme complet de la journée ainsi que tous les détails des diverses activités.

Attention, la route principale sera interdite à la circulation aux deux entrées du village. Un service de bus est organisé pour les habitants de Macolin.

N'oubliez pas d'apporter vos tournesols. Ils garniront la place de fête. Il ne reste plus qu'à commander le beau temps!

Nous nous réjouissons de vous rencontrer lors de cette magnifique fête.

AU NOM DU COMITÉ D'ORGANISATION
CLAIRE-LISE KIRCHHOF,
CONSEILLÈRE MUNICIPALE ::



RENDEZ-VOUS

Rendez-vous avec soi-même: un voyage intérieur au départ d'Evilard

Après dix ans en Asie et un récent voyage à vélo, **Emilie Engeli termine un court métrage dont le personnage principal part avec elle du tilleul d'Evilard et en revient transformé.** Ce film, inspiré de son travail et expériences, retracera les moments forts d'un voyage intérieur. Il sera intitulé **Rendez-vous avec soi-même** et offert à la commune et ses habitants.

Emilie, quelle est l'origine du projet?

L'intuition pour ce film m'est venue près de notre tilleul, au retour de mon travail dans lequel j'accompagne des personnes dans

leur développement personnel et professionnel. Chaque jour nous sommes bien occupés à remplir nos journées. Le vieil arbre, majestueux et serein, semble amusé de nous voir courir après le quotidien.

En effet, quand prenons-nous le temps d'arrêter le temps? De faire le point sur nos apprentissages de la vie? Comment utiliser mes réussites et mes échecs? Comment dépasser certaines peurs? Comment relever mes défis? Quelles sont mes compétences? Mes valeurs? Mes talents cachés? Comment me sentir encore mieux? Qu'ai-je envie d'accomplir dans ma vie?

Ce film représentera un moment d'évasion vers notre jardin intérieur?

Oui, il décrit les grandes étapes par lesquelles on passe lors des moments d'introspection. Je pense qu'il **faut provoquer et organiser ces rendez-vous avec soi-même**, faire des pauses régulières dans nos vies. Trop souvent on attend les grandes transitions, les changements de job, les naissances, les décès ou les divorces pour faire cela. N'est-ce pas le meilleur moyen de passer à côté de sa vie? **Je crois qu'il faut savoir ralentir pour aller plus vite dans la bonne direction.**

Penses-tu que tout le monde peut faire un tel voyage?

Avant, le coaching était réservé aux élites dirigeantes et sportifs célèbres. Aujourd'hui j'accompagne des personnes aux métiers très variés, des personnes en transition professionnelle et/ou personnelle, des couples qui cherchent à se retrouver, des personnes qui souhaitent devenir indépendants, des dirigeants, des équipes en développement, autant d'hommes que de femmes... Moi-même je me fais régulièrement coacher aussi. Heureusement, désormais on peut tous accéder à ce soutien pour tous se réaliser et réussir de grandes choses, à l'échelle de nos ambitions. **Nous avons moins de 100 ans pour le faire et la vie peut s'arrêter demain!**

Mais avant tout accompagnement, je vérifie **3 points indispensables pour bien co-créer avec mes clients:**

1. ils ont le **courage** de se faire accompagner pour apprivoiser leurs vulnérabilités. Nous avons tous une part d'ombre qu'on ne souhaite pas vraiment connaître sur soi; ça ne fonctionne pas s'il manque ce courage et cette **humilité** nécessaires pour aller la rencontrer progressivement.



2. ils sont **déterminés à ne plus subir** leur vie professionnelle ou personnelle. Ils veulent reprendre leur pouvoir personnel, y voir plus clair, sortir d'une difficulté. Ils ont envie de comprendre et **envie de changement.**

3. ils sont **curieux** de découvrir leur potentiel et l'ouverture des possibilités qui s'offrent à eux pour pouvoir se réaliser pleinement.

Mon plus grand bonheur est de les voir se réaliser dans une vie qu'ils ont choisie, une vie riche de sens à leurs yeux et qui constitue **un beau cadeau à offrir à leur famille, amis, entreprise et communauté.**



Ce voyage intérieur paraît si puissant... presque utopique?...

Peut-être...As-tu tenté l'expérience?... (rire)

En tout cas moi **je ne pourrais pas naviguer correctement mon bateau si je ne connaissais pas mes valeurs, mes talents, mes vulnérabilités, mes besoins, ce que je veux accomplir dans ma vie, ce qui me remplit d'énergie et ce qui m'en vole ...**

ça ne m'empêche pas de faire parfois des erreurs, mais ça me sert chaque jour pour prendre des décisions, me motiver, communiquer avec les autres, être efficace dans ce que j'entreprends et soutenir ceux que j'aime.

Une de nos réalités aujourd'hui est que 1/4 des actifs en Suisse, soit plus d'1 million de personnes, se disent épuisées (étude jobstressindex). On parle aussi d'1 personne sur 4 qui serait touchée par le burn-out. Réalises-tu l'ampleur du phénomène? Dans une société où chacun doit donner le meilleur de soi-même, où les valeurs *Qualité, Précision et Perfection* sont très fortes, le burn-out est encore vécu comme une faiblesse détectée souvent trop tard.

C'est un sujet qui me tient beaucoup à cœur. En plus du coaching, je facilite des **ateliers de prévention du burn-out** dans des organisations de Suisse romande qui s'engagent pour **le bien-être et la performance durable** de leurs équipes.

Donc prendre des rendez-vous avec soi-même permet de mieux se connaître, se réaliser, se sentir bien avec soi et avec les autres?

Oui. C'est donc aussi **prendre soin de son énergie.**

J'aime cette recherche d'un équilibre durable: **Bien dans ma tête, mon cœur et mon corps.** Par exemple j'emmène souvent mes clients dans la forêt pour se reconnecter à la nature, les aider à **lâcher prise**, écouter le corps et les émotions.

Tu as dit «se sentir bien». On parle souvent des technologies, des objectifs, des pratiques managériales ou des responsabilités pour expliquer la fatigue... Il est vrai que tout cela contribue. Pourtant as-tu remarqué, par exemple dans les conflits mais pas seulement, comme les émotions prennent de l'énergie à tous et trop longtemps? D'après moi, **ce sont les émotions mal vécues qui sont au cœur de la fatigue physique et mentale.**

Ce **21&22 septembre prochain**, vous êtes bienvenus à notre **atelier sur l'intelligence émotionnelle**, nouvelle compétence qui

permet de mieux réguler nos émotions et celles des autres. Il comprend apports théoriques et exercices en forêt.

Inscrivez-vous avant le 1^{er} septembre!

.....
EMILIE ENGELI



Emilie Engeli – Coach ICF & Formatrice & Praticienne EFT* (*Emotional Freedom Transfer)
Séances confidentielles sur rendez-vous à Evillard ou Neuchâtel
Interventions dans les équipes et organisations de Suisse romande
energyU3, Tel: +41 78 700 18 00
Email: energyuuu@gmail.com



EVILART 2018

Vis-à-Vis...



... est le titre d'EvilArt 2018.

La confrontation est à la fois un moyen d'expression et de dialogue. Quels sont les rapports entre les personnes ou objets qui se font face? Voilà une question qui mène à une démarche passionnante et enrichissante! Qui encourage des réflexions essentielles, un dialogue permanent avec ce qui a été, ce qui est et ce qui sera.

L'exposition Vis-à-Vis vise à montrer comment les artistes abordent et traduisent ce thème.

Vis-à-Vis

Peinture & sculpture, photographie & graphisme, graphique, femme & homme, homme & animal, jeune & vieux, Evilard & Macolin, ciel & terre

Comme toujours, toutes et tous les artistes habitant Evilard ou Macolin sont cordialement invités à présenter leurs œuvres lors de notre exposition collective. Celle-ci se tiendra à la salle communale, qui constitue une attractive plate-forme d'exposition. Des œuvres qui sont en rapport avec le thème retenu renforcent l'intérêt de notre exposition.

Nous remercions les artistes qui se sont déjà inscrit-e-s.



L'inscription est encore ouverte. Envoyez un courriel à tribolet@evilard.ch ou téléphonez au 032 329 91 00 pour annoncer votre participation.

L'exposition aura lieu du 2 novembre 2018 au 11 novembre 2018.

Le vernissage se tiendra le 2 novembre 2018.

En cas de questions, vous pouvez vous adresser à Ute Winselmann Adatte (ute_von_asuel@gmx.ch).

Nous nous réjouissons de recevoir de nombreuses inscriptions!

UTE WINSELMANN ADATTE
COMMISSION SPORTS,
CULTURE ET LOISIRS ::

SOU MAYA ALLAF

Une page se tourne pour l'enseignante du jardin d'enfants d'Evilard Soumaya Allaf

Après près de 40 ans d'enseignement, l'heure du départ a sonné pour Soumaya Allaf, emblématique maîtresse d'école enfantine à Evilard. Entamant sa carrière à la rentrée en 1980, Soumaya Allaf ne quittera plus jamais les classes. À l'occasion de son départ, ses collègues ont organisé une surprise et pas des moindres. Une dizaine

d'élèves de la première volée de Soumaya Allaf s'étaient déplacés afin de dire au revoir à leur première enseignante, restée pour beaucoup gravée dans leur mémoire. Très émue, la jardinière d'enfants a remercié ses collègues ainsi que ses premiers élèves devenus aujourd'hui adultes pour cette attention.

LÉA HOFMANN ::



Soumaya Allaf, jardinière d'enfants pendant près de 40 ans à Evilard.



Nos offres

DÎNER AU CAFÉ LA LISIÈRE

Venez-vous régaler avec un savoureux **repas familial pour Fr. 19.-** (potage, salade, plat principal, dessert). Sur notre site internet vous trouverez la carte de la semaine courante et de la semaine suivante.



WWW.LA-LISIERE.CH

JEUX ET MUSIQUE À LA LISIÈRE



N'oubliez pas que les habitants d'Evilard/Macolin sont cordialement invités à passer un moment de détente à La Lisière. Venez faire une partie de jass en compagnie des pensionnaires en savourant un goûter et un café offerts.

Mercredi après-midi dès 14 h

- > 8 août 2018
- > 12 septembre 2018
- > 10 octobre 2018

Nos concerts du dimanche sont ouverts au public et ont lieu à 15h le:

- > 26 août 2018 Jäissbärgerörgeler
- > 30 sept. 2018 Tango Flamenco
- > 28 octobre 2018 J.L. Oberleitner accordéon

LIVRAISON DE REPAS À DOMICILE

Le jour de votre choix nous vous livrons le menu à votre domicile. Les repas arrivent chauds entre 11 et 12h. Nous livrons 365 jours par an.

Menu complet avec potage, plat principal, dessert Fr. 18.- (livraison comprise)

Notre équipe de cuisine vous renseigne avec plaisir
☎ **032 328 50 74**

DIRECTION DE LA LISIÈRE SA

Nous sommes ravis de vous informer qu'à partir du **1^{er} octobre 2018**, la direction sera reprise par Madame Yvonne Basile, domiciliée à Evilard.

Madame Basile travaille depuis 28 ans au Centre Hospitalier à Bienne et a occupé plusieurs fonctions ce qui lui a permis d'acquérir beaucoup d'expérience.

Nous nous réjouissons de collaborer avec elle.

ETABLISSEMENT
MÉDICO-SOCIAL LA LISIÈRE
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ::

FÊTE DU HOME 9 SEPTEMBRE 2018 SOUS LE THÈME «COUNTRY»

Venez déguster un délicieux brunch et profitez de l'animation musicale avec le groupe **THE VINTAGE**.

Pour les plus petits il y aura des balades en poneys shetland. Le Far West vous attend!!!

FÊTE D'INAUGURATION SKATE- & BIKEPARK EVILARD

Samedi 20 octobre 2018: 14.00-17.00

- Démo trottinette & bike
- Contest bike

Pratique libre



VEREIN SEELAND.BIEL/BIENNE



Des projets innovateurs pour l'économie et le tourisme

Le soutien de l'économie et du tourisme est une tâche importante de seeland.biel/bienne. Andreas Hegg, maire de Lyss et membre du Comité seeland.biel/bienne, s'exprime sur les projets NPR pour la promotion de l'innovation et le renforcement de l'économie dans le Seeland.



Andreas Hegg, maire de Lyss et président de la Conférence «Économie et tourisme» de seeland.biel/bienne.

seeland.biel/bienne veut encourager la collaboration entre les communes et représenter les intérêts de la région vers l'extérieur. Comment cela se passe-t-il dans le secteur de l'économie et du tourisme?

Avec la Conférence «Économie et tourisme», s.b/b possède un organe chargé spécialement de la promotion et du renforcement de l'économie et du tourisme. Cela se fait via lesdits projets NPR. NPR signifie «Nouvelle politique régionale» et représente un programme fédéral pour promouvoir l'innovation et renforcer l'économie dans les régions. Sur mandat du Canton, nous sélectionnons des projets devant recevoir un soutien financier.

Comment cela fonctionne-t-il concrètement?

Nous sommes des intermédiaires. Souvent, les propositions nous parviennent par le biais de la Chambre économique Bienne-Seeland (CEBS). Supposons que les entreprises ont de plus en plus de difficultés à trouver de la main-d'œuvre. Il en résulte l'idée dans la CEBS d'un campus pour apprentis. Des jeunes provenant d'autres régions vivraient ici et effectueraient leur stage dans les entreprises des alentours. Peut-être de la future main-d'œuvre se trouverait parmi eux. Désormais, la CEBS procède à d'autres clarifications et s.b/b intègre le projet dans le programme NPR régional. Au final, c'est le canton qui décide si le projet est subventionné ou non.

Et dans le secteur du tourisme?

Là, ce sont parfois les organisations touristiques, mais souvent aussi des particuliers qui nous contactent. Ainsi, par exemple, le projet d'un «Saunafloss» sur le lac de Bienne a vu le jour et sera mis en œuvre. Nous avons aussi soutenu «l'Eisplenade» avec le programme NPR, car nous croyons qu'elle a du potentiel comme attraction touristique hivernale.

seeland.biel/bienne peut au moins évaluer si un projet a des chances de succès?

Notre secrétariat a le savoir-faire nécessaire pour évaluer des projets dans le domaine des priorités d'encouragement en faveur d'offres innovatives et de ressources natu-

relles. Dans le secteur du tourisme, nous travaillons étroitement avec Tourisme Bienne-Seeland (TBS). Concernant des sujets issus de l'industrie, les clarifications passent par la CEBS.

Qu'est-ce que la promotion NPR a apporté jusqu'à maintenant?

Elle a assurément permis de réaliser certains projets précieux. Toutefois, il me semble encore plus important que nous tirions tous à la même corde aujourd'hui dans la région

en ce qui concerne les défis économiques et touristiques.

Aussi dans le tourisme? Il existe encore sept petites organisations touristiques locales en plus de TBS.

Les organisations locales ont leur légitimité, car elles connaissent les nombreuses petites attractions de la région. Afin d'améliorer la coopération entre elles, nous avons lancé un autre projet NPR. Les acteurs touristiques y apprennent à mieux se connaître

lors d'une tournée à travers la région. Lors d'ateliers de travail, ils peuvent avoir des échanges et approfondir certains sujets. Il s'agit surtout de reconnaître les synergies, de profiter les uns des autres et ainsi de renforcer le tourisme dans la région.

.....
PLUS D'INFOS SUR LE SUJET

www.seeland-biel-bienne.ch



Imagines que tu appuies et que tout le monde s'en va !

Nous avons besoin de femmes et d'hommes motivés pour renforcer notre équipe de volontaires du SERVICE DU FEU !

Nos exercices sont effectués le soir, en semaine. Tu trouveras de plus amples informations à ce sujet - et au sujet de nos interventions – sur notre site www.evilard.ch.

Dans notre commune, tu n'es pas obligé de faire du service de piquet. Mais tu apprendras beaucoup de choses utiles et intéressantes, et tu pourras rapidement étendre ton réseau dans la commune !

Nous nous réjouissons de pouvoir t'accueillir lors de notre soirée d'information le jeudi, 20 septembre 2018 à 19h30

au hangar des sapeurs-pompiers (en-dessous du home La Lisière, accès entre les bâtiments Chemin du Roc 2 et 4).

En outre, notre commandement est toujours disponible pour répondre à toutes tes questions :

Daniel Villars à Evilard (kommandant@evilard.ch) et Heinrich Hesse à Macolin (vizekdt@evilard.ch).



A titre d'information: Dans le canton de Berne, toutes les personnes entre 20 et 52 ans sont astreintes à servir dans les corps de sapeurs-pompiers ou de verser une taxe d'exemption.



25 AOÛT 2018: GRANDE FÊTE DE VILLAGE



Exécution de toutes les
installations électriques
télévision
téléphone
inst. pour ordinateur

Ausführung sämtlicher
Hausinstallationen
Fernsehen
Telefon
EDV

Villars Elektro Sàrl

Rue Principale 8
2533 Evilard

Tél. 032 322 82 22
Fax 032 323 72 61

www.villars-elektro.ch info@villars-elektro.ch

Contrôleur /
Chef-Monteur

J. J. Gaillard

Tél. 079 221 16 30

Mont. électriciens D. Mottet à Orvin



IMPRESSUM

Editeur

Commune municipale Evilard
tél 032 329 91 00
fax 032 329 91 01
e-mail: info@evilard.ch
www.evilard.ch

Rédaction:

Léa Hofmann (LH)
Chemin des Prés 3
2533 Evilard
Tél: 077 473 14 46
e-mail: lea.hofmann@outlook.com

Traductions:

Gabriele Hammel Stocker
Sabine Nonhebel,
administration municipale

Mise en page/impression

Gassmann Print, Biel/Bienne.

Annonces

Par mm:

1 colonne (56 mm) = fr. 1.-
2 colonnes (118 mm) = fr. 1.50
3 colonnes (180 mm) = fr. 2.-

Délais rédactionnels 2018-2019

No 4/18: 20 octobre
No 1/19: 20 janvier

Livraison: fin du mois suivant



Fam. Niederhäuser 2533 Evilard 032 322 67 07
info@viandesetplus.ch • www.viandes-et-plus.ch

**INVITATION À LA SOIRÉE
DÉMONSTRATION**
du vendredi 14 Septembre 2018
de 19h30 - 23h00
Restauration chaude et froide
Possibilité d'acheter nos créations

**CHAMPIONNAT SUISSE DES
PLATS FROIDS**
Le team Viandes et + participera au
championnat suisse des plats froids
le 16 Septembre 2018

Merci de votre soutien !



**9 septembre
Violon et Alto:
Herbstmadrigale**

WWW.EVILARD.CH

WWW.MACOLIN.CH

MANIFESTATIONS RÉGULIÈRES:

- **Rencontre 64+ Evilard:** chaque 2^{ème} lundi du mois, à 9.30, à la maison communale
 - **Rencontre 64+ Evilard:** chaque 1^{er} mardi du mois, à 14.00, **Cinéma pour seniors**, à l'Apollo à Bienne
 - **Rencontre 64+ Evilard:** chaque 2^{ème} jeudi du mois, **Table de midi**, à 12.00, à La Lisière
 - **Rencontre 64+ Evilard:** chaque 3^{ème} mardi du mois **Jass**, à 14.00, à La Lisière
 - **Amis des enfants: Entretien des alentours**, chaque 1^{er} mardi du mois, dès 9.00, à la maison des Amis des enfants à Macolin
 - **Chœur Evilard-Maggingen: Répétitions** chaque mardi, de 19.45 à 21.15, à la Maison communale;
Rencontre des anciens, chaque 1^{er} lundi du mois, à 9.30, à La Lisière (sauf juillet)
 - **Groupe des Romandes:**
Rencontre café chaque 1^{er} jeudi du mois (sauf août), à 9.00, à la salle de La Baume 1
Café amitié chaque dernier jeudi du mois (sauf juillet et décembre), à 14.30 à La Lisière
Bouger, c'est la santé chaque lundi de 20.00 à 21.00 (sauf durant les vacances scolaires), à la salle de rythmique à Evilard
 - **Seniors de Macolin: «60plus» rencontre** chaque 3^{ème} mercredi à 10.00, au restaurant Hohmatt
 - **Pilates Club Evilard-Macolin:** chaque mercredi, à 19.05, **Pilates pour tous** à la salle de rythmique à Evilard
- Frauen Leubringen/Maggingen: Rencontre café:**
Chaque dernier jeudi du mois à la Lisière, à la Lisière dès 15h00
Chrabelgruppe: Chaque mercredi à l'Atelier Pinocchio, Macolin

AGENDA DES SOCIÉTÉS

AOÛT

18 Ecole Nature Seeland
Organismes aquatiques
Parc Elfenu, Bienne, 9-13h

25 Fête du village

SEPTEMBRE

09 konzerte evilard
HERBSTMADRIGALE
Daniel Kobyljansky, violon
Ada Meinich, alto
Salle communale, 17-19h

11 Ecole Nature Seeland
A la découverte des chauve-souris
(excursion; en allemand)
Burgerallee 45, Nidau, 19.30-21h

16 Ecole Nature Seeland
La trilogie des saisons 3 (en allemand)
Busswilerstr. 66, Lyss, 14-18h

OCTOBRE

08-13 Amis des enfants de Bienne
Camp d'automne
Maison des amis des enfants

Monique Villars:
L'immobilier, avec
élan et passion.

ressort²

// Immobiliendienstleistungen
Services immobiliers //

2533 Evilard
Tel. 032 325 16 06
www.ressort2.ch



GROUPE DES ROMANDES



Informations

Groupe des Romandes

Organisé par Verena et André Chiari, le 21 juin 2018, a eu lieu notre rallye annuel. Celui-ci a permis à la vingtaine de participant-e-s de découvrir notre vaste région.

Comme annoncé dans le précédent infobulletin, nous serons présentes lors de la Fête du village, le 25 août 2018. N'oubliez pas de nous rendre visite pour profiter de nos succulentes pâtisseries fait maison, fabriquées par nos membres, et déguster notre délicieux pop-corn.

Vous pourrez également découvrir ou redécouvrir notre carrousel antique qui vous emmènera dans un tour de manège enchanteur.

Nous nous réjouissons de vous voir nombreux et vous souhaitons d'ores et déjà une excellente saison estivale.

LE GROUPE DES ROMANDES ::

17 Chrabbelgruppe
Marché aux puces pour enfants
Salle communale, 14-17h

20 Ecole Nature Seeland
Cuisine sauvage
Chemin Paul-Robert 5, Bienne 10-16h

27 Amis des enfants de Bienne
Corvées
Maison des amis des enfants, dès 9h

28 Ecole Nature Seeland
Confectionner une pommade à la base de résine des bois (en allemand)
Kapellenweg 2, Macolin, 10-16h

→ **Annoncez vos manifestations sur internet:**
www.evilard.ch

→ **Pour réserver des locaux communaux:**
Céline Tribolet, Tél. 032 329 91 00, fax 032 329 91 01,
e-mail: tribolet@evilard.ch



CHAQUE PROCESSUS DE
VENTE COMMENCE PAR UNE
ESTIMATION GRATUITE DE
VOTRE BIEN IMMOBILIER!

Je me réjouis de votre prise de contact
Tobias Fehr



FEHR IMMOBILIEEN SA

ch. des Britanières 30
CH-2533 Evilard

Tél. +41 32 323 00 28

Fax +41 32 323 00 29

www.fehr-immobilien.ch

info@fehr-immobilien.ch